

# Carlofon Chemie Kft.

## Biztonsági adatlap

Az EU 91/155 EWG irányelvei és az EüM 44/2000.(XII.27.) jogszabályainak megfelelően

### Üvegtisztító pumpás

Cikkszám:74012

Kiállítás dátum: 2007.02.28.

Felülvizsgálva: 2006.05.10.

#### 1. Vegyianyag neve

- 1.1. **A termék megnevezése:** Üvegtisztító pumpás, 250 ml.
- 1.2. **Gyártó cég neve:** Inter – Union Technohandel GmbH, Németország  
Klaus – von - Klitzing – str. 2, D – 76829. Landau,  
Tel: +49 – 6341 – 2840, Fax: +49-6341-284 290.
- 1.3. **Forgalmazó cég neve:** Nigrin, V.E.Kern Ges.m.b.H. Perco str.14.  
A – 1222. Wien, Ausztria, Tel: +43 (0) 1250350,  
Fax: +43 (0) 1250359
- 1.4. **Importáló cég neve:** Carlofon Chemie Kft, 1173. Budapest, Pesti út 28 / A.  
Tel: 06 – 1 – 363 3744, Fax: 06 – 1 – 220 5180
- 1.5. **Egészségügyi információ: /ETTSZ/** Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat  
1096 Budapest, Nagyvárad-tér 2.  
Tel.: 476-6464  
Zöldsorszám: 06-80/201-109 (éjjel-nappal)

#### 2. Összetétel

##### A részelemek adatai:

Megnevezés: EINECS/ELINCS: CAS: Tartalom (%): Szimbólum/ R- mondatok:

2-Butoxyethanol	203–905–0	111-76-2	1-20	Xn,	20/21/22, 36/38
Propán-2-ol	200–661–7	67-63-0	2,5-15	F, Xi	11–36–67

#### 3. Veszélyesség szerinti besorolás

Semmiféle különleges veszély nem ismeretes.

#### 4. Elsősegélynyújtás

- Általános utalás:** Az átitatott ruházatot cseréljük le.
- Belélegzése után:** Gondoskodjunk friss levegőről. Panaszok esetén menjünk orvosi kezelésre.
- Bőrre kerülése után:** Bőrrel történő érintkezése után vízzel és szappannal mossuk le. Tartós bőrirritáció esetén forduljunk orvoshoz.
- Szembe kerülése után:** Szemmel történő érintkezése után alaposan, bő vízzel öblítsük ki, és kérjünk orvosi tanácsot.
- Lenyelése után:** Semmiféle hányást ne segítsünk elő. A száját öblítsük ki, és itassunk bőven vizet utána. Menjünk el orvosi kezelésre.
- Utalások az orvos számára:** A tüneteknek megfelelően kezeljük a beteget.

## 5. Tűzveszélyesség

**Megfelelő oltóanyagok:** Hab, Poroltó, CO<sub>2</sub>, vízpermet.

**Nem megfelelő oltószer:** Víz, teljes sugárban.

**Különleges veszélyeztetés az anyag, vagy magának a terméknek, vagy égéstermékai alapján:**

Veszély, mérgező „Pyrolyse”- termékek képződése által.

**Különleges védőfelszerelés, a tűz leküzdésénél:**

Használjunk zárt rendszerű légzésvédő készüléket.

**Kiegészítő utalás:** A tűz maradványait, és a szennyezett oltóvizet, a helyi hivatalos előírásoknak

megfelelően kell megsemmisíteni.

## 6. Óvintézkedés baleset esetén

**Személyre szóló elővigyázatossági intézkedések:**

Különösen erős csúszásveszély áll fenn, a kifutott/kilötyentett termék által. A gyújtóforrásokat tartsuk távol.

**Környezetvédelmi intézkedések:** Ne engedjük, hogy a közcsatornába/ élő vizekbe/ talajvízbe

kerüljön. Felületszerű kiterjedését akadályozzuk meg (pl. gátolás, vagy olajzár).

**Tisztítási/felvételi eljárás:** Folyadékmegekötő anyaggal (homok, fűrészpor, kovaföld, univerzális

megkötő) vegyük fel. A felvett anyagot az előírásoknak megfelelően semmisítsük meg.

## 7. Kezelés és tárolás

**Utalások, biztonságos kezeléséhez:** Csak jól szellőztetett helyen használjuk fel.

**Utalások, tűz-, és robbanásvédelméhez:** Gyújtóforrásoktól tartsuk távol.

**Tároló-helyiségekkel, és a tartó edénnyel szembeni követelmények:**

Csak eredeti edényzetben tároljuk.

**Utalások, más termékekkel történő közös raktározásához:** Nem fontos.

**További adatok a tárolási feltételekhez:**

A tartó edényzetet egy jól szellőztethető helyen tároljuk. A tartó edényzetet tartsuk szorosan lezárva. Ajánlott tárolási hőmérséklet: 20 °C.

## 8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

**Kiegészítő megjegyzések a Technikai Melléklet megalkotásához:**

A munkahely kielégítő friss levegővel történő ellátásáról, valamint a használt levegő elszívásáról gondoskodjunk.

**Alkotó elemek, a munkahelyre vonatkozó, ellenőrizendő határértékekkel:**

**Részelemek:** **2-Butoxyethanol**, MAK: 20ppm, MAK: 98mg/köbm, F=4=(H,Y,BAT,DFG)

**Propán-2-ol**, MAK: 200ppm, MAK: 500mg/köbm, F=4=(Y, BAT, DFG)

MAK = Maximális munkahelyi koncentráció, F = Faktor,

Rövid idejű behatárolás (Németország)

**Adatok Ausztria részére: Részelemek:**

**2-Butoxyethanol**, TMW: 20ppm, TMW: 98mg/köbm,

KZW: 40ppm, KZW: 200mg/köbm (H)

**Propán-2-ol**, TMW: 200ppm, TMW: 500mg/köbm,

KZW: 800ppm, KZW: 2000mg/köbm (15 (MLW))

TMW: Napi középérték, KZW: Rövid idejű érték (Ausztria)

**Légzés védelme:** Nem fontos

**Kéz védelme:** Megfelelő védőkesztyű, Butylkaucsuk, 480 perc feletti érték (EN 374)

**Szem védelme:** Védőszemüveg.

**A test védelme:** Nem fontos

**Általános védőintézkedések:** Szemmel és bőrrel történő érintkezését kerüljük.

**Higiéniiai intézkedések:** A szünetek előtt, és a munka végén mossunk kezet. Megelőző bőrvédőlekméppen, használjunk bőrvédő-krémet.

**A környezeti expozíciók ellenőrzése, és behatárolása:** Nincs meghatározva.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Formája:	Folyadék
Színe:	Kék
Szaga:	Jellegzetes
pH – értéke:	5 - 6
Forráspont (°C):	Nincs meghatározva
Lobbanáspont (°C):	34
Gyúlékonyság:	Nincs meghatározva
Alsó robbanási határ:	Nincs meghatározva
Felső robbanási határ:	Nincs meghatározva
Tűzképzőség:	Nem
Gőznyomás (kPa):	Nincs meghatározva
Tömítettség (g/ml):	0,97 (20 °C)
Rázkódási tömítettség:	
Oldhatósága vízben:	Keverhető
Eloszlási együttható, n-oktanol/ víz:	Nincs meghatározva
Viszkozitása:	Nem fontos
Relatív gőztömítettsége, a levegőre vonatkoztatva:	Nincs meghatározva
Elgőzösödési sebessége:	Nincs meghatározva
Olvadáspont (°C):	Nincs meghatározva
Öngyulladhatóság:	Nem felhasználható
Bomlási pont:	Nem felhasználható

## 10. Stabilitás és reakciókészség

Veszélyes reakciók:	Reakciók oxidációs anyagokkal.
Veszélyes bomlási termék:	Semmilyen veszélyes bomlási termék nem ismeretes.

## 11. Toxikológiai adatok

**Akut orális toxicitás**  
OECD 401 LD50 patkány:  
LD50 egér:

**Akut dermális toxicitás**  
OECD 402 LD50 nyúl:

**Akut inhalatív toxicitás**  
OECD 403 LC50 patkány:

**Ingerhatás a szemre OECD 405:**  
**Ingerhatás a bőrre OECD 404:**  
**Szenzibilizálás/ értékelés OECD 406:**  
**Szubakut toxicitás:**  
**Krónikus toxicitás:**  
**Mutagenitás/ érékelés:**  
**Reprodukciós toxicitás/ értékelés:**  
**Canceroginitás/ értékelés:**  
**Gyakorlati tapasztalatok:**  
**Általános észrevételek:**

Nincs meghatározva  
Nincs meghatározva  
Nincs meghatározva  
Nincs meghatározva  
Nincs meghatározva  
Nincs meghatározva  
Nincs meghatározva  
Nincs meghatározva  
Nincsenek  
A készítményekre vonatkozó irányelvek számítási eljárásainak alapján semmilyen besorolás alá nem tartozik. Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

## 12. Ökotoxicitás

Halmérgezés:	Nincs meghatározva
Biológiai szennyvíztisztítóban, derítőben való viselkedése:	Nincs meghatározva
Szennyvíztisztítóban való viselkedése:	Nincs meghatározva
Baktérium toxicitás:	Nincs meghatározva
Biológiai leépülhetőség:	A termék biológiailag leépül.
Kémiai Oxigén szükséglet (CSB):	---
Biokémiai Oxigén szükséglet (BSBS):	---
AOX – utalás:	Nincs meghatározva
Receptje szerint tartalmaz 76/464/EWG kapcsolatok:	Nem fontos
Általános utalás:	A végtermék, késztermék ökológiai adatai nem állnak rendelkezésre.

## 13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

Megsemmisítés/ termék:	Az újrafeldolgozás végett, a gyártót keressük fel.
Hulladék-besorolási kulcs-szám (ajánlott):	070699
Megsemmisítés/ beszennyeződött csomagolás:	A nem átitatódott csomagolást elvihetjük újrafeldolgozásra. A tisztításra nem alkalmas csomagolást, mint az anyagot kell megsemmisíteni.

## 14. Szállításra vonatkozó előírások

14.1	Besorolása ADR szerint:	
	ADR– osztály:	3
	Elnevezése:	UN 1993, Gyúlékony, folyékony anyag, n. a. g. (Izopropanol oldat) 3 III.
	Megjelölése:	UN 1993
	Faktor, ADR 1.1.3.6:	1
	Veszélyességi szám:	30
	Veszélyességi cédulaszám:	3
	LQ, ADR 1.1.3.6:	LQ7
	Gőznyomás (kPa):	
14.2	Besorolása IMDG szerint:	
	IMDG-kód-osztály:	3
	Elnevezése:	Flammable liquid, n.o.s. (Isopropanol-solution) 3 UN 1993 III.
	Megjelölése:	Flammable liquid, n.o.s. (Isopropanol-solution) UN 1993
	EmS:	F– E, S– E
	Veszélyességi cédulaszám:	3
	LQ (l/kg):	5
14.3	Besorolása IATA szerint:	
	IATA– DGR– Osztály:	3 III.
	Elnevezése:	Flammable liquid, n.o.s. (Isopropanol-solution) 3 UN 1993 III.
	Megjelölése:	Flammable liquid, n.o.s. (Isopropanol-solution) UN 1993
	Veszélyességi cédula:	Flammable liquid

## 15. Szabályozási információk

**Megjelölése:** A termék az EG – Irányelvek alapján nem megjelölésre köteles.  
**Veszélyességi szimbólum:**  
**Meghatározott készítmények különleges megjelölései:** Nem fontos  
**Nemzeti előírások:**  
**Foglalkoztatási megszigorítások:** Nem felhasználható  
**Víz-veszélyeztetési besorolása:** 1, az 1999. 05. 17.- én kelt VwVwS szerint.  
**Zavar esetére vonatkozó Rendelkezések:** Nem  
**Határérték figyelembe vétele:**  
**Besorolása a Légtechnikai Útmutató szerint:**  
Nem felhasználható  
**Termék kód:** Vámtarifa  
**BfR- szám:**  
**Egyéb előírások:**  
**Hulladék besorolási kulcsszám, ÖNORM:** 55 374  
**S2100:**  
**Éghető oldószerekről szóló Rendelkezés:** Nem tartozik ezen Rendelkezés alá.  
**Oldószerekről szóló Rendelkezés:** Nem tartozik ezen Rendelkezés alá.

## 16. Egyéb

### **R- mondatok (adatok az alkotórészekhez – 02):**

**R11:** Tűzveszélyes.  
**R20/21/22:** Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.  
**R36/38:** Szem- és bőrizgató hatású.  
**R36:** Szemizgató hatású.  
**R67:** Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.

### **Előírások:**

**EU:**

- 91/155/EWG (2001/58/EG), 67/548/EWG (2001/59/EG)
- 1999/45/EG (2001/60/EG), 91/689/EWG (2001/118/EG)

**Németország:**

- Tisztító- és Mosószer Törvény- WRMG
- Veszélyes anyagokról szóló Rendelkezések – GefStoffV, 2000.05.18.-ről
- Vízgazdálkodási Törvény – WHG
- TRG 300, TRG 200, TRG 220

**Ausztria:**

- ChemV 1983 – ról (2000. 03. 10.) (Kémiai Rendelkezések)
- Hulladékgazdálkodási Törvény (BGBL 325/90)
- Problémás Anyagokról szóló Rendelkezések (BGBL 771/90)
- ÖNORM Z1008, ÖNORM S2100
- Raktározási rendelkezések, túlnyomásos palackok
- Aeroszolos palackokról szóló Rendelkezések

**Nemzetközi szállítás:**

- ADR (2003), IMDG – Kód (31.Amdt), IATA – DGR (2003)

**Megváltoztatott pozíciók:** Nem fontos

Válaszadásra jogosult: Herr Wolfgang Bauer

Termék 74012.

**Dátum:** .....

**P.H.**

**Alíráás:** Pitters Richárd  
Ügyvezető és Gazdasági Igazgató